

乌克兰留学生汉语语篇衔接 手段偏误分析及教学对策思 考

汇报人：

2024-01-14



| CATALOGUE |

目录

- 引言
- 乌克兰留学生汉语语篇衔接手段偏误类型
- 偏误原因分析
- 教学对策思考
- 实证研究及结果分析
- 结论与展望

01 引言



研究背景与意义

中 课 程 标 准 实

五
百

汉语作为第二语言教学的重要性

随着中国与世界各国交流的日益频繁，汉语作为第二语言的教学越来越受到重视。对于乌克兰留学生来说，掌握汉语不仅有助于增进对中国文化的了解，还对未来的职业发展具有重要意义。

语篇衔接手段在汉语教学中的作用

语篇衔接手段是语言交际中连接不同语言单位的重要纽带，对于语言的连贯性和整体理解至关重要。在汉语教学中，针对乌克兰留学生的语篇衔接手段偏误分析能够帮助教师更好地了解学生的语言难点，从而制定更有效的教学策略。





研究目的和问题



研究目的

本研究旨在通过对乌克兰留学生汉语语篇衔接手段的偏误分析，探讨其偏误类型、成因及教学对策，为对外汉语教学提供有针对性的指导。

研究问题

本研究主要关注以下问题：(1) 乌克兰留学生在使用汉语语篇衔接手段时存在哪些偏误类型？(2) 这些偏误的成因是什么？(3) 如何针对这些偏误制定有效的教学策略？



研究方法和语料来源

研究方法

本研究采用定量与定性相结合的研究方法。首先通过语料库分析、问卷调查等手段收集数据，然后对数据进行统计和分析，归纳总结出乌克兰留学生汉语语篇衔接手段的偏误类型及成因。

语料来源

本研究的语料主要来源于两个方面：(1) 北京语言大学HSK动态作文语料库，该语料库收录了大量乌克兰留学生的汉语作文，为本研究提供了丰富的语料资源；(2) 通过问卷调查收集到的乌克兰留学生在实际汉语交际中的语料。

02

乌克兰留学生汉语语篇衔接手段 偏误类型

省略偏误

省略主语

在汉语中，主语经常可以省略，但对于乌克兰留学生来说，可能会过度省略主语，导致句子不完整或理解困难。

省略宾语

与主语类似，宾语在汉语中也经常可以省略。然而，乌克兰留学生可能会在不适当的情况下省略宾语，造成句子意义不清。





替代偏误

替代词使用不当

在汉语中，替代词如“这个”、“那个”等经常用来替代前文提到的内容。乌克兰留学生可能会在不适当的情况下使用这些替代词，导致读者或听者理解困难。

VS

替代词与指代词混淆

乌克兰留学生在在使用替代词时，可能会与指代词如“它”、“他”等混淆，造成指代不明。



重复偏误

词语重复

在汉语中，为了避免重复，经常使用同义词或近义词来替换。然而，乌克兰留学生可能会过度重复某些词语，导致语言显得冗余。

句式重复

除了词语重复外，乌克兰留学生还可能会过度使用相同的句式结构，使得语言缺乏变化。



连接词使用偏误



连接词缺失

在汉语中，连接词如“因为”、“所以”、“但是”等对于表达逻辑关系非常重要。乌克兰留学生可能会忽略这些连接词，导致句子之间的逻辑关系不明确。

连接词误用

除了缺失连接词外，乌克兰留学生还可能会误用某些连接词，使得句子之间的逻辑关系混乱。例如，将表示转折关系的“但是”误用为表示因果关系的“因为”。



03

偏误原因分析



母语负迁移影响

词汇负迁移

乌克兰语和汉语在词汇层面存在显著差异，如词义范围、感情色彩等，导致留学生在在使用汉语时受母语词汇影响而产生偏误。



句法负迁移

乌克兰语句法结构与汉语存在明显不同，如语序、句子成分等，留学生在汉语表达中往往套用母语句法规则，造成句子不通顺或意思表达不清。



目的语知识掌握不足



词汇知识不足

留学生对汉语词汇的掌握不够全面和准确，容易出现词义混淆、搭配不当等问题。



语法知识不足

留学生对汉语语法的掌握不够深入，对句子成分、语序等理解不清，导致句子结构混乱或表达不准确。

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：
<https://d.book118.com/237025031061006130>